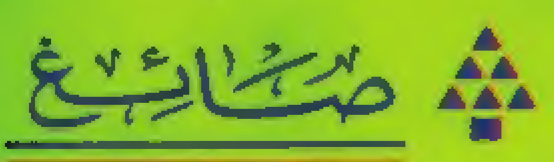
كتب الفراشة
سلسلة عجائب الطبيعة

سِلسِلة عَجائِب الطَّبيعَة

اليَرَقانات



تأسست ١٩٤٤



مكتبة لبنان ناشرون

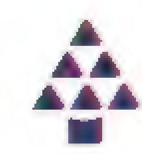
سلسلة عجائب الطّبيعة

اليَرَقانات









مراحل القراءة المُتدرِّجة

القراءة المُتدرِّجة برنامج قراءة من ستّ مراحل يتدرَّج بعناية مع أبنائنا وبناتنا من مرحلة ما قبل المدرسة، أي مرحلة ما قبل البدء بالقراءة، إلى مرحلة الصفّ السادس، أي مرحلة القراءة المتمكّنة. يشتمل هذا البرنامج على كتب قصصيّة وغير قصصيّة تغطّي نطاقًا واسعًا من موضوعات مصمَّمة لتطوير مهارات القراءة الأساسيّة وتوسيع المدارك والمعارف. إنَّ تكرار المفردات الأساسيّة، في هذا البرنامج، يقع ضمن مخطَّط لتعويد الطفل النطقَ الصحيحَ وترسيخ المعنى في الذِّهن. في كلّ مرحلة من المراحل نقدّم لأبنائنا وبناتنا حكايات ومعلومات تتدرّج، مرحلة بعد مرحلة، من عبارات بسيطة ومفردات أساسيّة وموضوعات قريبة إلى ذهن الطفل، إلى مفردات وتراكيب متنامية وموضوعات تنمّي فيه المهارة الذهنيّة وقوّة التجريد وتمكّنه، في نهاية الأمر، من التحكُّم بأنواع التراكيب المختلفة في اللغة العربيّة ومفرداتها وأساليبها. كتب هذا البرنامج حافلة بالرسوم البهيجة المشوِّقة التي تستثير الخيال وتبعث على التفكير. إنّه برنامج مثاليّ للصفوف التمهيديّة والابتدائيّة، ومثاليّ لمتعة المطالعة المنزليّة أيضًا.

- ١ ما قبل القراءة (KGI & II)
- ٢ البدء بالقراءة (الأوّل والثاني)
- ٣ البدء بالقراءة المستقلّة (الثاني والثالث)
- ٤ القراءة المستقلّة (الثالث والرابع)
- ٥ القراءة بيُسْر (الرابع والخامس)
- ٦ القراءة المتمكّنة (الخامس والسادس)

مكتبة لبنان ناشرون
صندوق البريد: 11-9232
بيروت - لبنان

وكلاء وموزّعون في جميع أنحاء العالم

الطبعة الأولى: 2012
طُبع في لبنان

Written by **Judith Anderson**
Illustrated by **Mike Gordon**

ISBN 978-9953-86-937-7



سِلسِلة عَجائِب الطَّبيعَة

اليَرَقانات



إعداد: دائِرة التَّرجَمة وَالنَّشر في مَكتَبة لبنان ناشِرُون





اليَرَقاناتُ حَيَواناتٌ مُدْهِشَةٌ!
لِبَعْضِها شَعْرٌ. ولِبَعْضِها بُقَعٌ وخُطوطٌ.



وبَعْضُها يَعيشُ في كُرُنْبِ حَديقَتِنا.



تَبْدَأُ اليَرَقانةُ
حَياتَها بَيْضةً
صَغيرةً.



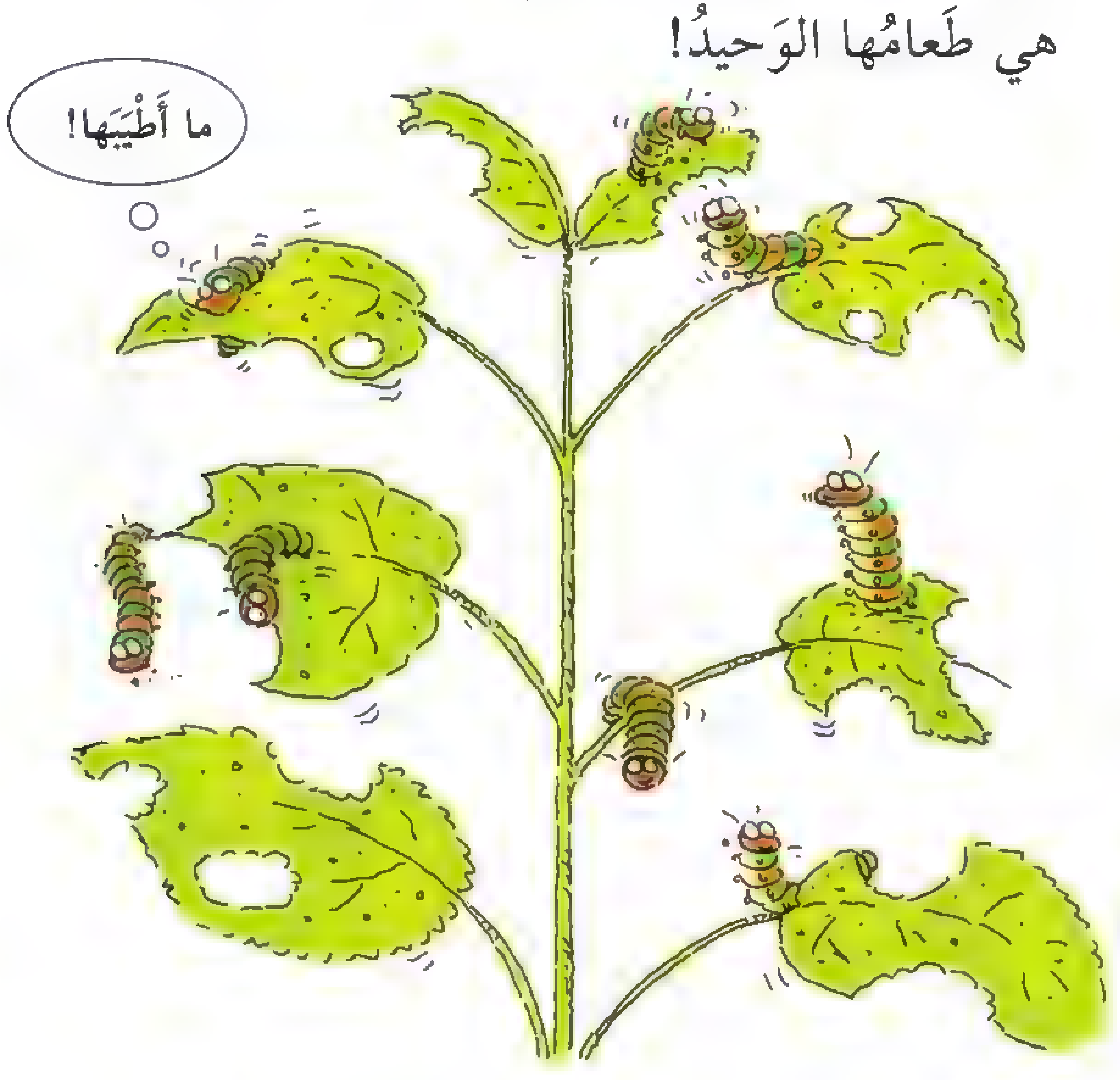
هذا البَيْضُ مُلْتَصِقٌ
بهذه الوَرَقةِ، ولا يَقَعُ عَنْها.

أُنْظُري!

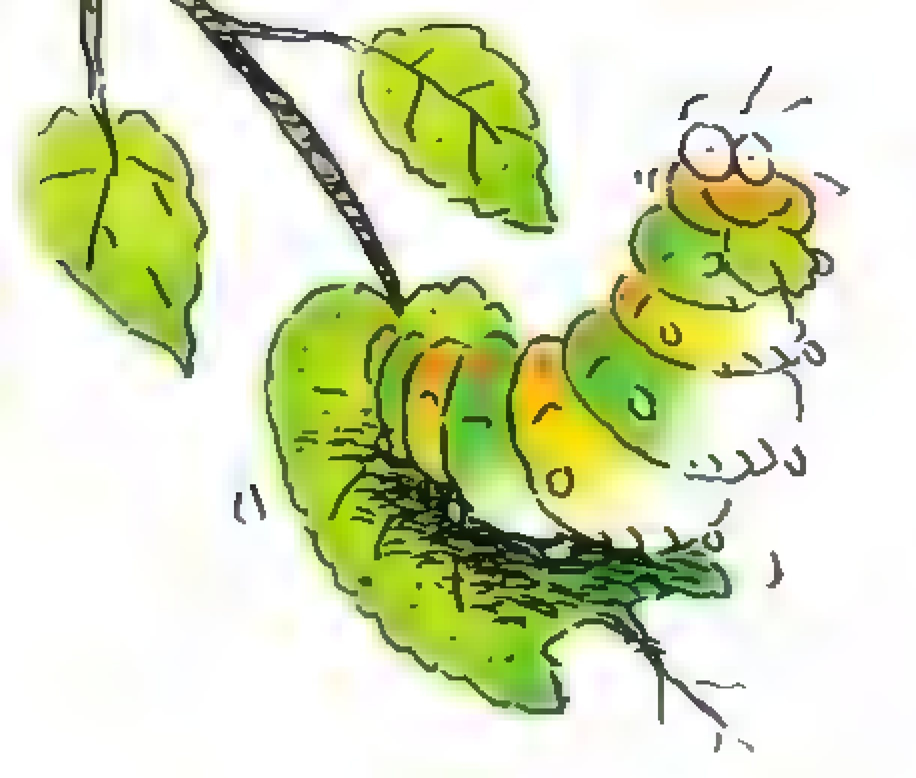


تَفْقِسُ اليَرقاناتُ البَيْضَ وتَخْرُجُ مِنْه في الرَّبيعِ. تكونُ صَغيرةً جِدًّا، وجائِعةً جِدًّا.

تَبْدَأُ مِن فَوْرِها بِالأَكْلِ. أَوْراقُ النَّباتاتِ هي طَعامُها المُفَضَّلُ. في الواقِعِ، أَوْراقُ النَّباتاتِ هي طَعامُها الوَحيدُ!



إِذْ تَأْكُلُ تنْمو.



تَنْمو بِسُرْعةٍ كَبيرةٍ بِحَيْثُ يَصْغُرُ
عَلَيْها جِلْدُها، فَتَطْرَحُهُ.



مِن حُسْنِ الحَظِّ،
يَكونُ جِلْدٌ جَديدٌ
قَدْ نَما تَحْتَ
الجِلْدِ القَديمِ.

يَحْدُثُ هذا الأَمْرُ مَرّاتٍ عِدّةً.



في نِهايةِ الصَّيْفِ،
تَكونُ اليَرقاناتُ قَدْ
كَبُرَتْ جِدًّا وسَمِنَتْ.

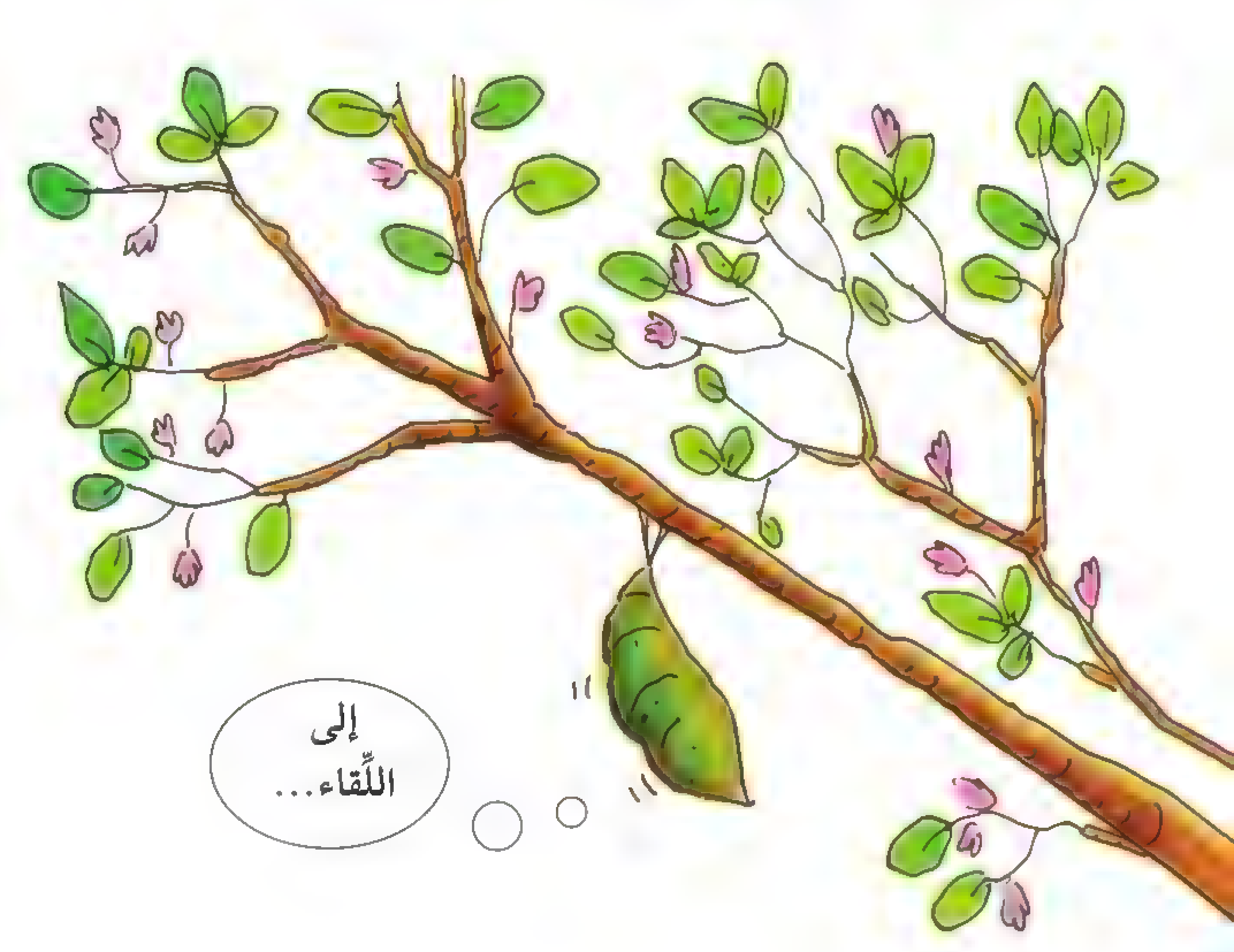



لكِنَّها لا تَظَلُّ يرَقاناتٍ
طولَ الحَياةِ، فَهِيَ تتَغَيَّرُ.
وَقْتُ
التَّغَيُّرِ!



أَوَّلًا تَطْرَحُ اليَرَقاناتُ جِلْدَها
لِلمَرّةِ الأَخيرةِ. ثُمَّ تُلْصِقُ نَفْسَها
بِأَوْراقِ نَباتٍ أو بأَغْصانٍ.

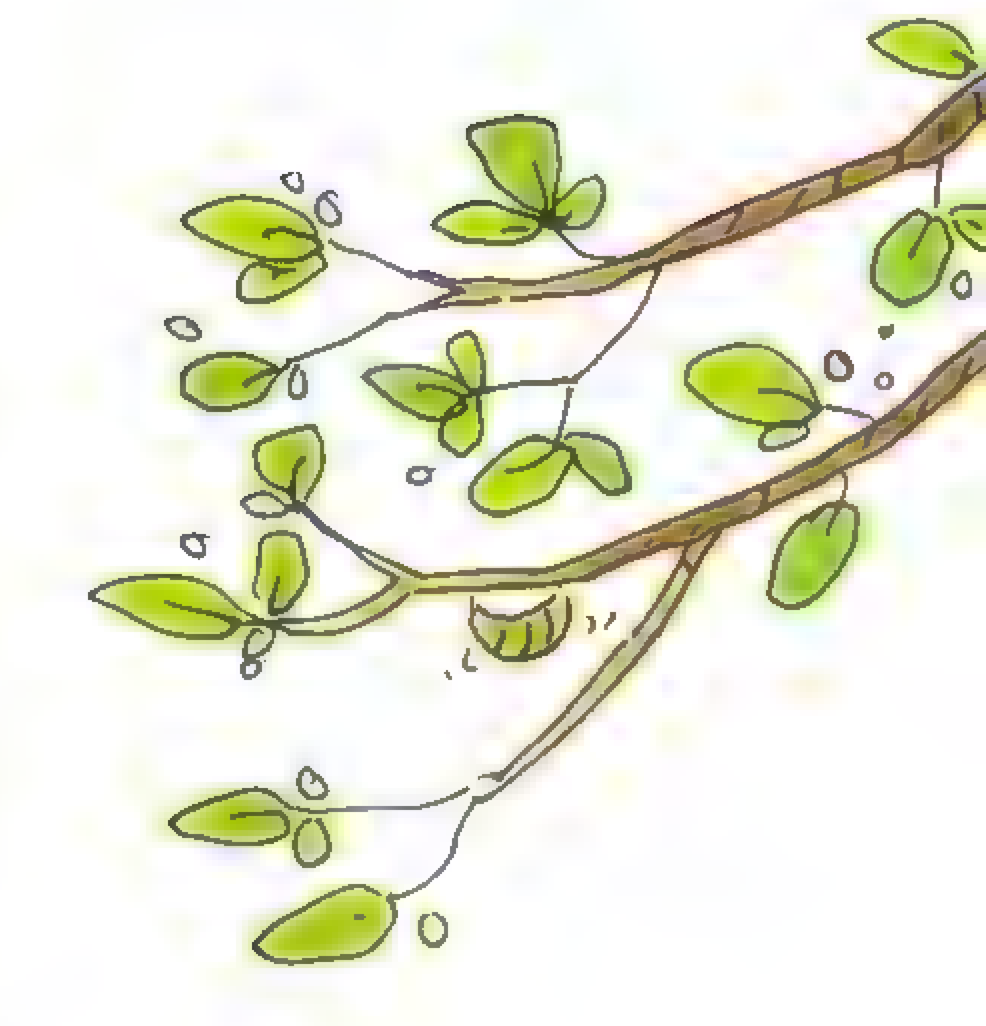
بَعْدَ ذلكَ تَصْنَعُ غِلافًا شَديدًا لِحِمايةِ نَفْسِها. الغِلافُ نُسَمِّيهِ شَرْنَقةً. تَبْدو الشَّرْنَقةُ وكأَنَّها وَرَقةٌ أُخْرى أو غُصْنٌ.




الشَّرْنَقَةُ بارِعةٌ جِدًّا
في التَّخَفّي!
ززز...
أَيْنَ هي؟



تَكونُ اليَرَقانةُ آمِنةً داخِلَ شَرْنَقَتِها، فَتَبْدَأُ بِالتَّغَيُّرِ.
في هذا المَرْحَلةِ نُسَمِّيها خادِرةً.



يَخْتَفي الجِسْمُ السَّمينُ،
وتَنْمو أَرْجُلٌ طَويلةٌ وأَجْنِحةٌ

هذا التَّغَيُّرُ نُسَمِّيهِ تَحَوُّلًا.



بَعْدَ ذلكَ، عِنْدَما تكونُ الخادِرةُ جاهِزةً، تَشُقُّ الشَّرْنَقَةَ وتَخْرُجُ مِنها.



لكِنَّ الخادِرةَ لَمْ تَعُدْ خادِرةً. الخادِرةُ
تَحَوَّلَتْ إلى فَراشةٍ جَميلةٍ.



تُدْفِئُ الفَراشةُ نَفْسَها في الشَّمْسِ.
ثُمَّ تَطيرُ لِتَبْحَثَ عَنْ طَعامٍ.



الفَراشاتُ لا تَأْكُلُ أَوْراقَ نَباتٍ.
الفَراشاتُ تَشْرَبُ رَحيقَ الأَزْهارِ.





هذه لَيْسَتْ نِهايةَ الحِكايةِ.



بَعْدَ الشِّتاءِ، تَعودُ أُنْثى الفَراشةِ إلى النَّبْتةِ نَفْسِها أوِ الشَّجَرةِ الَّتي كانَتْ عَلَيْها حينَ كانَتْ لا تَزالُ بَيْضةً.

تَضَعُ على وَرَقةِ نَباتٍ بَيْضًا جَديدًا.
وسُرْعانَ ما يُفَرِّخُ هذا البَيْضُ
وتَخْرُجُ مِنه يَرَقاناتٌ جَديدةٌ.

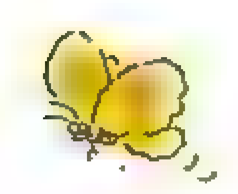




وهكَذا تَبْدَأُ حِكايةُ اليَرقانةِ مُجَدَّدًا.
وهذه نُسَمِّيها «دَوْرةَ حَياةٍ» لأَنَّها
تَدورُ وتَدورُ.




نَعَمْ. أَنا أَعْرِفُ
بِأَنّي مُدهِشَةٌ...



كَلِمة إلى الآباءِ وَالأُمَّهاتِ والمُعلِّمين

اِقتِراحات لِقِراءةِ الكِتاب مع الأطفال

إذ تقرأونَ الكِتاب مع الأطفال، قد تَجِدونَ أنّه منَ المُفيدِ التَّوقُّف ومُناقَشة ما يَحدُثُ صفحةً صفحة. قد يُحِبُّ الأطفالُ أن يَتحدَّثوا عمّا تَكشِفُه الصُّوَر، وأن يُشيروا إلى التَّغيُّرات التي تُصيبُ اليَرقانة الفَتيّة.

فِكرةُ دَورةِ الحياة تَتطوَّرُ خلالَ الكِتاب كلِّه، وتَبرُزُ مُكتمِلةً في الصَّفحتَين الأخيرتَين مع مُخطَّطِ البَيْضِ واليَرَقانة والخادِرة والفَراشة. اِسأَلِ الأطفالَ ما إذا كانوا يَعرِفونَ أنواعًا أخرى من دَوراتِ الطَّبيعة. هل بإمكانهم أن يَرَوا أنماطًا مُتشابِهة في مثلِ هذه الدَّورات؟ العَناوينُ الأخرى في هذه السِّلسِلة يُمكِنُ أن تُساعِدَهم في إعطاءِ الجَواب.

قد يَجِدُ الأطفالُ في مَوضوعِ اليَرَقانات والفَراشات مُفرَداتٍ غيرَ مألوفةٍ لديهم، مثل خادِرة، وشَرنَقة، وتَفريخ، ورَحيق، وتَحوُّل. أَعِدَّ قائمةً بالمُفرَدات الجديدة وناقِشْ مع الأطفال مَعانيها.

في سِلسِلةِ **عَجائبِ الطَّبيعية** هذه عَناوينُ أربعةٌ تَتناوَلُ دَوراتٍ في الطَّبيعة. «قَطَراتُ المَطَر»؛ و«اليَرَقانات»؛ و«فَرْخُ الضُّفدَع»؛ و«البُذور». وكلُّها مَكتوبةٌ بما يُناسِبُ سِنَّ الأطفال في مَرحَلةِ البَدءِ بالقِراءة المُستقِلّة، من حيث مادّتها وأُسلوبها. كلّ كِتاب منها يُشجِّعُ الأطفالَ على استِكشافِ العالَم الطَّبيعيّ بأَنفُسِهم عبر المُلاحَظة المُباشِرة والأَنشِطة العِلميّة، ويُركِّزُ على تطويرِ حِسِّ المَسؤوليّة تجاه النَّباتات والحيوانات والمَوارِد الطَّبيعيّة.

كِتاب **اليَرَقانات** يُساعِدُ القُرّاءَ الصِّغار على التَّفكير في

اليَرقانات والفَراشات باعتِبارها جُزءًا من العالَم من حَولهم، ويُساعِدُهم في فَهمِ العَلاقة بين النَّباتات والحيوانات في بيئتهم المحلّيّة. الكِتاب يُناقِشُ فِكرةَ اليَرقانات والفَراشات وحاجتها إلى ظُروفٍ خاصّة وتكيُّف لتتمكَّنَ منَ البَقاء، وهو بذلك يُوفِّرُ فُرَصًا للتَّزوُّدِ بمَعلوماتٍ عن تنوُّعِ الكائناتِ الحَيّة وعن المَواطِنِ البيئيّة ودَوراتِ الحياة.

اِقتِراحات لأَنشِطة لاحِقة

يَكتشِفُ الأطفال في هذا الكِتاب أنّ أَشهى الأَطعِمة عند بعضِ أنواعِ اليَرقانات والفَراشات هو الكُرُنب. إذا أَردتَ أن تَجتذِبَ أنواعًا عديدة من اليَرقانات والفَراشات إلى حديقة أو مَلعَب، تَحدَّثْ إلى الأطفال حول أنواعٍ مُختلِفة تَضَعُ بَيْضًا وتَتغذّى بأنواعٍ مُختلِفة منَ النَّباتات، وحاوِلْ زَرْعَ بعضِ النَّباتات المُفضَّلة عندها مثل الحُرْف واللاّوَنْد (الخُزامى) والقَمَريّة. كذلك فإنّ أزهارَ البُذْليّة (شُجَيْرةِ الفَراشاتِ) تَجتذِبُ أنواعًا عديدة من الفَراشات.

تَذكَّرْ أيضًا أنّ الفَراشات تَحتاجُ إلى مَلاذٍ ودِفءٍ مِثلَما تَحتاجُ إلى طَعام. إذا كنتَ تُهيِّئُ حديقةَ فَراشاتٍ، اِختَرْ مَكانًا مُشمِسًا، غير مُعرَّضٍ للرّياح، وتَأكَّدْ من وجودِ مَصدَرِ ماءٍ في بِركةٍ صغيرة أو طَبَقٍ قليلِ العُمق تُثبِّتُه في التُّربة. من الفَراشات أنواعٌ تُحِبُّ الثِّمارَ المُتعفِّنة مثل التُّفّاح والكُمَّثرى.

يُمكِنُ أيضًا البَحْث عن يَرقانات وفَراشات في الصَّحْراء، إذ إنّ أنواعًا شائعة عِدّة منها تُحِبُّ نَباتاتِ القُرّاص والشَّيخة. شَجِّعِ الأطفالَ على أن يُدوِّنوا أسماءَ ما يَرَونَ من حَشَراتٍ وأسماءَ النَّباتات التي يَجِدونَها عليها. على أنّه يَنبَغي تذكيرُ الأطفال أنّ القُرّاص نَباتٌ شائك يَلسَعُ عند اللَّمْس!

كُتُب للقِراءة

نَحَلات صَغيرات: الفراشة الصغيرة الضائعة
تعال نقرأ: اليرقانات لا تطير!
تجارب طبيعيّة مبسَّطة: دورةُ الحياة

مَسْرَد (كَشّاف)



سلسلة عجائب الطبيعة

اليرقانات

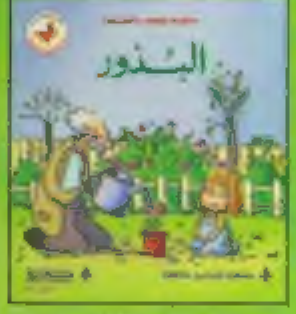
في هذه السلسلة



978-9953-86-937-7



978-9953-86-938-4



978-9953-86-939-1



978-9953-86-940-7

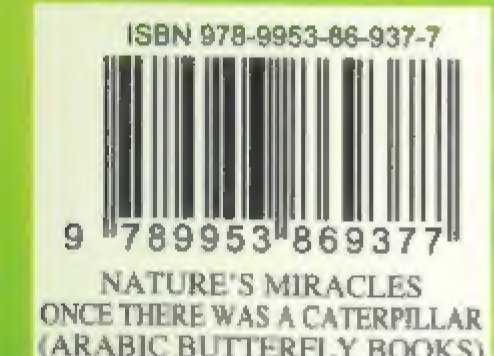


كيف تَتحوَّلُ اليَرقانة إلى فَراشة جَميلة؟ هذا من عَجائبِ الطَّبيعة!

يَروي هذا الكِتاب قِصّةَ حياةِ اليَرقانة كما تَراها عُيون طِفلَين، أخٍ وأُختٍ، إذ يَلهُوانِ في الحديقة.

في آخِر الكِتاب مُلاحظات للآباءِ والأُمَّهاتِ والمُعلِّمين حول أفكارِ الكتاب، واقتِراحات لأنشِطة تَعليميّة تُعزِّزُ المَعلومات الوارِدة فيه.




ISBN 978-9953-86-937-7
9 789953 869377
NATURE'S MIRACLES
ONCE THERE WAS A CATERPILLAR
(ARABIC BUTTERFLY BOOKS)



مكتبة لبنان ناشرون
راجع موقعنا على الإنترنت: www.ldlp.com